# LUCAI UIVUP FIUPUSCS VAIIINUUIA IUWI **Designation For Stretch Of Anaheim Street**

■ In The News. Pgs 18-19

Pgs 21-23

Real Estate & Development.

Leases/Transactions. Pg 22

Long Beach Has Largest Expatriate Cambodian Population In The World

#### By GIL COHEN Staff Writer

stretch of Anaheim Street in Central Long Beach be officially designated 'Cambodia Town' in

- INDEX
- Technology. Pgs 2-5 Transportation. Pgs 6-7
- Newswatch. Pgs 8-11

honor of the city's Cambodian residents, who make up the largest expatriate Cambodian community in the world.

It's estimated that from 30,000 to 50,000 Long Beach residents are of Cambodian origin - most of them having fled their war-ravaged homeland local group is proposing a commercial between 1978 and 1985, or being the children or grandchildren of refugees.

Please Continue To Page 8

- Biz Quiz. Pg 29
- Meetings/Events. Pgs 30-31
- Ethics Handbook. Pgs 32-33
- Perspective. Pg 34

# 'Cambodia Town' **Designation Sought**

#### Continued From Page 1

According to Pasin Chanou of the Cambodia Town Initiative Task Force, nearly 70 percent of the businesses located on the segment of Anaheim Street between Atlantic Avenue and Junipero Avenue are Cambodian-owned. Although some Cambodians have moved out of the working-class neighborhood over the years, many remain there, he said.

Having a Cambodia Town would "be a great honor to the Cambodian community in Long Beach, which represents close to 10 percent of the population in Long Beach," Chanou said.

Another objective of the designation, he said, is to attract tourists and others who don't normally frequent the area and, in turn, help the street's businesses. Chanou has said that he and others have spoken with the Long Beach Redevelopment Agency about potential help to revitalize the area.

Chanou also believes that Cambodia Town could create a positive image for Cambodian youth in the city.

The proposed Cambodia Town is split between Long Beach's 4th and 6th City Council Districts. Chanou said that 6th District Councilmember Laura Richardson is a strong supporter in the city government for creating Cambodia Town, adding that

#### **CAMBODIA TOWN**



The thick, dark line along Anaheim Street repre sents the area proposed to be recognized as Cambodia Town. (Map not to scale)

1st District Councilmember Bonnie Lou enthal, whose district borders the segment's Atlantic Avenue end, is also very supportive. Lowenthal has "always been a good friend of the Cambodian community," Chanou said.

council majority that it needs to become official

#### According to Chanou, the task force has collected about 2,000 signatures from local business owners and residents, including Latinos and African-Americans, in support of the Cambodia Town initiative.

Chanou, the task force member, conced-

ed that some opposition exists from non-Cambodian business owners in the area to naming the area Cambodia Town. Such opposition has helped impede the initiative in the past.

"Some Hispanic business owners have said: 'I'm not Cambodian; does that mean you guys are going to kick me out of this Cambodia Town?" Chanou said. "We certainly don't have that kind of thought at all. Cambodia Tewn is just a symbolic name and that could include Hispanic businesses in that area. We have no intention of kicking anybody out; we don't have any legal authority to do that. It's just a symbolic name for marketing purposes. could draw business to that area and certainly we hope that everyone in that region would benefit from that, including Hispanics or African-Americans or whites or [anybody eise].

Chanou also acknowledged that concerns have been raised about some members of the Cambodia Town Initiative Task Force who don't even live in the city.

"Some members in our group do not live in Long Beach," said Chanou, himself a Long Beach resident since 1979. "These [people] started in Long Beach, but as they became more successful, they could afford to move out of [Central] Long Beach to better areas . . .When they became successful, they bought houses in Cerritos and so on. [But] they still have a lot of friends and family living in Long Beach."

Chanou's group was formed in 2001. Asked why a Cambodia Town initiative wasn't introduced years before that, as the Cambodian community has been a feature of Long Beach for many years now, Chanou said that he believes the community had to start "maturing" first.

"We all came as refugees," he said. "We had a lot of learning to do." He added that there is no precedent in

## NEWSWATCH

8 Long Beach Business Journal

April 13-26, 2004



From left to right are: Kenneth T. So; Richer San; Rosana Chanou; her husband, Pasin Chanou; and Danny Vong, all members of the Cambodia Town Initiative Task Force, posing in front of Vong's business, Kirirom Jewelry, on a stretch of Anaheim Street in Central Long Beach which the group is trying to convince the city council to officially designate 'Cambodia Town.' According to the task force, nearly 70 percent of the businesses on Anaheim Street between Atlantic and Junipero avenues are owned by residents of Cambodian descent. San and Vong are also members of the Cambodian-American namber of Commerce, which is working with the task force to further the cause of the proposed C Cambodia Town. (Photograph by the Business Journal's Adam Faure)

### NEWSWATCH

April 13-26, 2004

Long Beach Business Journal 9

are the first group to try to do that [in Long Beach]," he said.

Chanou said that the Long Beach Cambodian community probably started with a group of Cambodians who went to California State University, Long Beach in the 1960s. The community grew rapidly as these students' familiarity with Long Beach helped make the city a magnet for Cambodians fleeing the "killing fields" of the Pol Pot regime in the late 1970s. Vietnam opposed Pol Pot; Vietnamese troops occupied Cambodia in 1978-1979, ousting Pol Pot and his ruling party, the Khmer Rouge, and installing a puppet government. In the chaos that followed as the Khmer Rouge fought to regain its power, more refugees streamed out of Cambodia. with many ending up in Vietnam, Thailand, Australia and the U.S.

release before the city embarks on a series of budget workshops next month, according to Deputy City Manager Suzanne Mason. The survey compares compensation of Long Beach municipal employees to those of other California cities and to the salaries of comparable workers in the private sector.

City staffers have been poring over the report's numbers, verifying the report's accuracy and consistency, Mason said. The

His task force is working with the Cambodian-American Chamber of Commerce to try to convince the city council to officially adopt the designation. Richer San, also of the Cambodia Town Initiative Task Force, and a boardmember of the Cambodian-American Chamber of Commerce, said last week that the two groups will wait until after today's (April 13) city council elections to further promote their cause to the council. Certain candidates running for the 4th and 8th district seats are expected to support the Cambodia Town initiative, San said, and if they win, he believes that the initiative could garner the five-vote

Long Beach for a designated cultural enclave, such as Chinatown or Thai Town in Los Angeles.

"It makes the job a lot harder because we Please Continue To Top Of Next Page survey was undertaken for the city by Sacramento-based CPS Human Resources. The City of Long Beach commissioned the survey in the wake of its budget crisis.

ess jour

### SEREY PHEAP CAMBODIAN WEEKLY NEWS. TEL: 562.498.0309 45

WWW.SEREYPHEAP.COM · EMAIL: MAILBOX@SEREYPHEAP.COM

นี้รัญธรรีห Cambodia Town

ឬភូមិរ័ខ្មរនៅការនាលក្រាប់រ័ភ្នកម៉េចស៊ីកាង

# ุธยกถี่ទំถั่งจี ตล่



បិទ្ធិជ្រកកោនជាជនភៀសខ្លួន នៅ នប្រទេសកម្ពុជា ប៉ុន្តែថ្មីៗនេះបានជួប បន្តិងពីសំណាកល់អាជ្ញាធរការពារព្រំ សទាំងពីរហើយប៉ុន្មានថ្ងៃនេះភ្នាក់ ធនានាឲ្យដឹងថាមានការគាំទ្រយ៉ាង ផ្នែកទាំងនោះ ដើម្បីសុំកុំឲ្យអាជ្ញាធរ ក្រងារជនភៀសខ្លួន អ.ស.ប ចាប់

តេត្រឡប់ទៅស្រុកកំណើតវិញ។ ទហាក្សត្រខ្មែរសម្ដេចព្រះ នរោត្ដម មានបន្លូលតាមវេបសាយព្រះអង្គថា ងការជាន់ខ្ពស់ អ.ស.បនិងអាថ្មាធរ ចៅប់បញ្ចូនពួកអ្នកស្រុកភ្នំវៀតណាម ទៅប្រទេសគេវិញព្រោះគេគ្រាន់តែ ដីម្បីស្វែង់រកសិទ្ធិ ជ្រកកោនតែ របស់ព្រះមហាក្សត្រធ្វើឡើងចំពេល ពឆរខ្មែរ នៅព្រំដែនកំពុងរីតបន្ដីងព្រំ ឥសានដើម្បីរារាំងការរត់ឆ្លងចូលមក ជនកុលសម្ព័ន្ធភ្នំទាំងនោះ។

ក កឹម សុខា ប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលសិទ្ធិ ម្ពុជា បានថ្លែងគាំទ្រទាំងស្រុងនូវ កាវនាវរបស់ព្រះមហាក្សត្រ លោកថា ក់ប្រទេសហត្ថលេខីនៃអនុសញ្ញាការ ស្ថនកម្ពុជាត្រូវតែគោរពអនុសញ្ញា លែសហការជាមួយអង្គការជនភៀស .ប ធ្វើកិច្ចការនេះ។ លោករិះគន់ដល់ លោកហ៊ុន សែន ថា មិនបានគោរព ានេះឲ្យបានល្អទេ។ ជាមួយនឹងព្រះ ាះទហាក្សត្រនេះដែរ គណបក្ស សទ ទចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍មួយដែរ ពុធ ដោយថ្លែងការពារដល់សកម្ម ារសហប្រជាជាតិក្នុងកិច្ចការពារជន វៀតណាម។ ក្នុងនេះបានហៅសេច -ណ៍រដ្ឋាភិបាលលោកហ៊ុនសែនថាមិន ត្រៀមក្រំចចំពោះបញ្ហាការសព្វេង្វាះ ស.ប ទេ។ និងថា អ្វីដែលភ្នាក់អារ ខ្លួន អ.ស.ប បានធ្វើ គឺគ្រាន់តែ កិច្ចក្រោមអនុសញ្ញាឆ្នាំ ១៩៥៤ នោះ

ពីអាទិត្យមុនក្រសួងមហាផ្ទៃកម្ពុជា ក្បក់ងារ អ.ស.ប ទទួលបន្ទុកជន 1 បានប្រព្រឹត្តខុសច្បាប់ ដោយបាន វាយកជនភៀសខ្លួនវៀតណាមជាង មកកាន់ភ្នំពេញដោយស្លាត់កំបាំង នះ នាំឲ្យបារម្ភដល់ការលាក់កំបាំង វេននៅក្នុងកម្ពុជា។ តែមន្ត្រីអង្គការ នេ អ.ស.ប បានបងិសេធថា ពះត្មានមូលដ្ឋានសោះ។

រឿងទាំបូឌាថោននៅឡងប៊ិច ឬរឿងដឹ ចំលែកមួយនេះទើបតែចុះនៅសារពត៌មាន Long Beach Business Journal, Marc 30-April 12, ដែលបង្ហាញអំពីសមាសភាពគណ កម្មការដែលសមាជិកដូចក្នុងរូបថតដែល បង្ហាញមកនេះ ធ្វើឲ្យយើងភ្ញាក់ផ្អើលជាខ្លាំង។ តើពួកនេះជាគិន្នក់ឬរមាំង? ថ្នាក់រសាត់ តត្រាត់ទៅស្រុកខ្មែររាប់ឆ្នាំ បែបអស់ផ្ទវដើរ ស្រាប់មកស្រលាញ់ខ្មែរឡូងប៊ិចជាងអ្នករស់ នៅឡងប៊ិចរាប់ឆ្នាំ។ ថ្នាក់ទៀតមានស្នាក ស្នាមឧត្រិដ្ឋកម្មហើយមិនទាំងមានទីលំនៅ នៅឡូងប៊ិចផង..នេះក៏ស្រលាញ់ខ្មែរចយមាន់ ដែរ! បីនាក់ទៀតត្រាន់តែព្រះនាមស្តាប់ទៅ ស្មានតែជាកូនស្ដេចម៉ុង...ហ្និ៍ងគឺស្រលាញ់ ខ្មែរផ្ទាច់...ជីវិត។

*បានជាថាដូច្នេះ ដំណើវទាមទាវឲ្យសា* លាក្រុនឲ្យឪបិចទទួលស្គាល់ផ្លូវអាណាហែម ថាជាភូមិខ្មែរនេះ បើហៅតែបានសំរេចទៅ វិញ នោះកូនខ្មែរចាំតែទទួលគ្រាប់សំណាវព័ ក្រុមហ្គែងសាសន៍ដទៃទៅ! ។ តើយើងមាន សំអាងអ្វីខ្លះដែលថ្ងើទយើងជំពាសទេឃ ទាមទាវទីកន្លែន៍មួយ ដែលជនជាតិខ្មៅ ឡា-ទីណូ សាសន៍ស្បែកស ហ្វីលីពីណូ រស់នៅ ទីនេះមិនក្រោម១០០ឆ្នាំមកហើយនោះ? តើ ហាងពាណិដ្ឋកម្មតាមជួរអាណាហែមដែល ពេញទៅដោយសាសន៍គេផ្យេងៗទៀត ដូច ជា ស្ប៉ានីស្ក, យួន, ចិន, កូរ៉េ, ថៃ គេយល់ ថាទេចដែរ? ដូចសំដីពាណិជ្ជករស្យ៉ានីស្អ ម្នាក់ដែលសួរចំអកថា "ចើនេះជាស្រុកខ្មែរ គឺ អ្នកឯងនឹងដេញខ្លុំចេញមែនទេ?" ដូច្នោះ សាសន៍ដទៃមិនអាចទ្រាំទ្រ ទទួលពួកពារ អានយ៉ានឬក្រអឺតក្រទមពីសំណាក់សាសន៍ មួយទៀតបានទេ ។

ក្នុងវយៈពេល១៤ឆ្នាំកន្ងងមកនេះ ក្នុង ពេលដែលកូនខ្មែររាប់សិបនាក់ត្រូវគេបាញ់ ប្រហារឥតរើសមុ១ ហើយដែលអាជ្ញាជា ព្រងើយកន្តើយមិនកេមុទឃាតករឲ្យផងនោះ តើអ្នកស្នេហាខ្មែរឡងបិចទាំង៤អ្នកនេះ មាន ដែលបានស្រែកទាមទាររកឃុត្តិធម៌ឲ្យកូន ខ្មែរទាំងនេះទេ? ឬក៏អ្នកទាំងនេះជាប់រវល់ ហាត់យុទ្ធសីល្បីឡែបឡបឡេមឡីម ឬក៏អ្នក ទាំងនេះដេកក្នុង ទូម៉ា (coma) រស់ក៏មិនរស់ ស្ទាប់ក៏មិនស្លាប់?



rom left to right are: Kenneth T. So; Richer San; Rosana Chanou; her husband, Pasin Chanou; and Janny Vong, all members of the Cambodia Town Initiative Task Force, posing in front of Vong's busi-



យើងមិនដែលឃើញសកម្មភាពព្រហើន មួយនរ របស់មនុស្សមួយក្តាប់ដែលអាចធ្វើឲ្យមាន កាល ត្រោះក័យដល់មនុស្សមួយនគររបៀបនេះទេ បានប្រ ហើយយើងក៏មិនដែលឃើញអាកប្បកិរិយា បើសារ ក្រអឺតក្រទមរបស់មនុស្សន្តសកប់ពពកជ្រក បំផ្លាញ អាចមិជន្វេនមួយក្រុមដែលធ្វើសកម្មភាពរួម នេះទៅ ដោយគ្មានការចូលរួមជជែកគ្នា ពិភាក្យាគ្នា សណ្តោ អំពីផលវិជាក (negative consequence) សន្សំស ដែលអាចកើតមានឲ្យន៍ពីសកម្មភាពនោះម កូនចៅ ក្រៅពីហត្ថលេទាពីរពាន់នាក់ និងការគាំ ក្រុមប្រែ ឲ្យពីសម៉ាគុំពាណិចកាមន្ទែរ និងចៅសង្កាត់ ម្នា ស៊ីពែន្ទែរពីវរូប ន្ទែរមួយនគរគឺគ្មាននរណា ស្នេហា បានដឹងភ្លើងនេះបានច្បាស់លាស់ទាល់តែ ពេញសេ សោះម បើអ្នកនាំអាថិបង្កើតរឿងនេះបានកំរៃ ទិនញោ ពីថវិកា Redevelopment Agency ក៏ន្ទែវ

មួយខគរខេះអត់បានដឹង(ត្បិតអ្វីនៅក្នុងអតិត កាល លោកចាំចាស់ ប៉ន ថុក អុកណាន់ដា បានប្រើយុទ្ធសីល្បិ៍កំពូលខេះម្តងហើយ)... បើសាសន៍ដទៃចានគំរោងការណ៍ដើម្បីបំផ្ទិច បំផ្លាញឡែរដោយឥតរើសមុទ ក៏ខ្មែរមួយខគរ ខេះខៅតែអត់បានដីង... ពីព្រោះថាក្នុង សណ្ដានចិត្តខ្មេរជាទូទៅគឺត្រាន់តែចង៍រស់នៅ សន្យុំសុទជា មួយអ្នកជិតទាង ចង់បានឃើញ កូនចៅរស់នៅដោយគ្មានភ័យភិតពីសំណាក់ ក្រុមហ្គែងប៉ុណ្ណោះ ។

ម្នាល់គ័ន្តក់ទាំងឡាយ...សូមឲ្យសេចក្តី ស្នេហារែ្វរឡងប៊ិចជំទ្វាំងរបស់ញោម ពោរ ពេញទៅដោយកំណប់ឲ្រព្យហូរចូលក្រឡូក្រ ទិនញោមកុំបីអាក់ទានឡើយ ។

\*\*\*